COMMUNITY

Page 5 –
Tipping the Scales

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 35, #49 • **October 10, 2024**

SPORTS

Page 10 –
Tiger Fever !!!

Festival Mexicano-Irlandés regresa al suroeste de Detroit

Por Juan Ochoa

María Elena Rodríguez todavía recuerda la energía de ese primer Festival Mexicano-Irlandés en el año 2000. Inspirada por la idea de celebrar la interconexión de su comunidad, se propuso crear un evento que honre tanto la cultura mexicana como la irlandesa.

Con Mexicantown siendo predominantemente mexicano y Corktown históricamente y predominantemente irlandés, el festival se convirtió en una celebración natural de la rica historia cultural de la comunidad.

Más de dos décadas después, ese mismo espíritu está listo para revivir el vibrante festival, que se celebró por última vez en 2005 antes de ser pausado debido a la construcción del Welcome Center y el Mercado en el sitio del festival.

El festival está siendo retomado por las hermanas Christina y Martina Guzmán, junto con la coordinadora profesional de eventos Ángela Pérez, todas nativas del suroeste de Detroit.

"Lo estamos recreando porque a mi hermana Martina y a mí nos encanta organizar eventos culturales para la comunidad", dijo Christina Guzmán. Juntas, prometen un día lleno de fusión cultural y celebración comunitaria el domingo 13 de octubre de mediodía a 5pm en El Mercado ubicado en 2826 Bagley St, Detroit.

Una rica historia revivida

El festival originalmente comenzó en la esquina de la calle 21 y Bagley en Mexicantown, inspirado por la estrecha relación entre Mexicantown y Corktown. Rodríguez recordó su inicio: "En ese momento, yo era presidenta del Mexicantown Community Development Corporation (MCDC) y organizábamos el mercado todos los domingos. Era todo orgánico; somos vecinos y tenemos una larga historia de interacción".

Continúa en la pág.3

Mexican-Irish Festival Returns to Southwest Detroit

By Juan Ochoa

Maria Elena Rodriguez still remembers the energy of that first Mexican-Irish Festival back in 2000. Inspired by the idea of celebrating the interconnectedness of her community, she set out to create an event that honored both Mexican and Irish cultures.

With Mexicantown being predominantly Mexican and Corktown historically and predominantly Irish, the festival became a natural celebration of the neighborhoods' rich cultural history.

Over two decades later, that same spirit is set to revive the vibrant festival, which was last held in 2005 before it was paused due to the construction of the Welcome Center and Mercado at the festival site.

The festival is being brought back by sisters Christina and Martina Guzman, along with professional event coordinator Angela Perez, all natives of Southwest Detroit.

cont on pg.2

Historic Designation Sought for Mexicantown Buildings

Property Owners Need to Respond to Survey by October 31

By Santiago Esparza

A 2-year effort to create a new historic district in southwest Detroit will wrap up public input at the end of this month before submitting a federal application for the designation.

The Detroit City Council Historic Designation Advisory Board has been compiling a list of businesses, buildings and events that lie along West Vernor Highway between the freeway and Ferdinand and around Bagley that have importance to the Latinx community.

A final version will be submitted to the National Park Service for consideration for the historic designation. The park service has awarded $743,531 in grants to preserve the history of underrepresented communities in the country.

Detroit received $50,000 for its application, said Kelsey Maas, a preservation planner with the city. "It is quite a large district," she said. "We are really hoping there are some potential monetary benefits as well."

The designation could allow businesses and building owners to apply for historic tax credits without having to restore a structure to its original state, which current historic tax credits require.

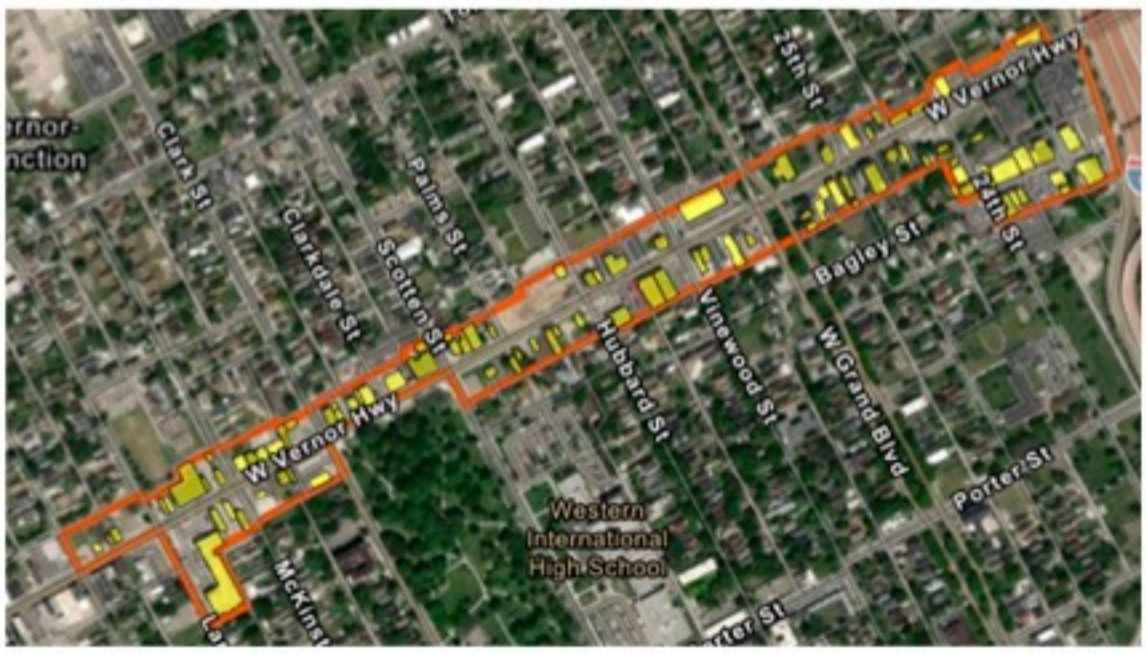
That is good news to Paula Anderanin, owner of the Candela Detroit concert venue in the Lithuanian Building on West Vernor. She is renovating the building to include a commercial kitchen and historic tax credits would help her leverage funds for the upgrades, she said. "I am beyond excited this could be a possibility, she said. "That is so exciting."

Omar Hernandez owns Armando's Mexican restaurant on West Vernor across from Clark Park. The building already has a historic designation that he used to help finance the renovation of the popular eatery about 25 years ago. He said having a historic district would help the whole area.

"I think it would be a draw and help preserve older businesses," Hernandez said. "It would be helpful."

Organizers are looking for businesses, buildings and stories that date before 1980 to include in the project. Not every submission will make the final cut as they already have identified 140 buildings, Maas said. Cultural events, architectural gems and stories of note will be included.

"The (park service) wants to identify important sites and



communities and frame them in a historical context."

Activist Ozzie Rivera served on an advisory committee for the grant. He said the district would be a big boost for the neighborhood and the city. "This is a major undertaking," he said. "It is important."

Other similar districts that have been completed or are in the various stages of completion include ones focused on women, children, Arab Americans and the infamous Birwood Wall in the Eight Mile/Wyoming area that separated white and Black communities in the Northwest Detroit neighborhoods.

The park service is striving to ensure that stories such as these are included and protected, Maas said. "There is a strategic focus to diversify what sort of stories are collected."

If approved, a plaque would denote that a building or business or other site is a recognized part of the district.

Property owners in the proposed district can submit information about their building by scanning the QR Code below and completing the survey by the end of October.

Santiago Esparza is a Detroit-based freelance writer. He is a native of Southwest Detroit

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia
✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates
✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

4 **Community** Applications for $50 Million in Going PRO Talent Fund Grants Now Open
5 **Community** Tipping the Scales: 482forward Holds Candidate Forum with a Twist
7 **Community** EL CENTRAL Partners with WDET Reading Service
8 **Community** The Talentos Latinos Awards Celebrate Leaders Making a Positive Impact on Michigan's Future
10 **Sports** Tiger Fever !!!
12 **Opinion** "Everyone but Trump is stupid"
14 **World Cultures** Puerto Rico

Mexican-Irish Festival Returns to Southwest Detroit

Con't from pg. 1

"We are recreating it because my sister Martina and I love to organize cultural events for the community," said Christina Guzman. Together, they promise a day filled with cultural fusion and community celebration on Sunday, October 13 from noon to 5pm at El Mercado in Mexicantown, 2826 Bagley St., Detroit.

A rich history revived

The festival originally began at the corner of 21st and Bagley in Mexicantown, sparked by the close-knit relationship between Mexicantown and Corktown. Rodriguez recounted its inception: "At that time, I was president of Mexicantown Community Development Corporation (MCDC) and we were hosting the Mercado every Sunday. It was all organic; we're neighbors and we have a long history of interacting."

Rodriguez continued, "I decided, this probably would be really fun if we can have a Mexican-Irish Festival. I approached the Gaelic League on Michigan Avenue, and they were thrilled. They said, 'You know, that's a great idea, let's do it.' We went ahead and it was a huge success."

Rodriguez added that homage was paid to Father Clement Kern, who was the pastor of Most Holy Trinity. Though formally Monsignor, he was simply known as Father Clement Kern and he officiated many marriages between Mexican and Irish families, further blending the two communities.

When discussing the festival's significance, Rodriguez highlighted the historical connection between the Mexican and Irish communities, dating back to the Mexican-American War, when the San Patricios, a battalion of Irish soldiers, fought alongside Mexico – a history extending beyond Southwest Detroit.

"This festival is to celebrate what brings us together, what makes our families and community strong," Rodriguez said.

A day of festivities

The festival will kick off with a blessing of the elders by Father Herman from Most Holy Trinity Parish and Saint Anne de Detroit at noon. This will honor the late Bishop Thomas Gumbleton and Monsignor Clement Kern, to whom the festival pays homage.

This year's event promises an array of activities blending the best of both cultures:

- **Tequila and whiskey lounge:** Savor the distinct flavors of Mexican tequila and Irish whiskey while enjoying tunes from an Irish DJ.
- **Beer tent at Donovan's:** Enjoy a variety of beers with a Latin DJ and watch the Lions pre-game show on TVs.
- **Folk performances:** Delight in Mexican folk dancers and Irish step dancers showcasing styles from different regions, including Ballet Folklórico by Moyocoyani Itzel and Joyas de Mexico and Irish Step Dancing by Shannon Dance Academy and Ardan Academy of Irish Dance.
- **Irish-Mexican Loteria:** Join in on the fun from 2 to 4 p.m.
- **Live music:** Dance to a mix of tunes from DJ Skipz, Irish bands, DJ Paddy J, Irish folk music, Mexican mariachi, and an afternoon performance by Conjunto Blindado.
- **Guided art classes:** Participate in hourly art classes from 1 to 4pm with themes honoring both Irish and Latino cultures. Each class can accommodate 15 children and is free with sign-up.
- **Family fun:** Bring the kids to enjoy bounce houses, face painting, crafts, art, and many other activities.
- **Coffee and food carts:** Enjoy Irish and Mexican coffee, along with a variety of dishes including corn beef empanadas, corn beef egg rolls, shepherd's pie, Irish whiskey biscuits, Irish stew with sourdough bread, flautas in a cup, pozole in a cup, tamales, champurrado, atole, Mexican hot dogs, and pan de muerto.
- **Mural display:** Visitors can also check out the new mural on the north wall of the nearby Vernor Highway viaduct featuring images that tell the stories of the Southwest and Corktown neighborhoods and represent their cultural contributions to Detroit.

In the heart of the community

Two local businesses embodying this cultural blend will be at the festival: Nancy Whiskey Pub and Detroit Loves Tacos. Both establishments are owned by married couples of Mexican-Irish descent.

Gerald Stevens and Eva Reyes, co-owners of Nancy Whiskey Pub, shared their excitement: "It's important because culturally, we're the same. Our religion, the way we treat our families…this festival highlights how similar we truly are."

Julie Stevens of Detroit Loves Tacos reflected on the festival's legacy. "It's amazing they're bringing it back. My husband [Jason] was super excited. He used to go as a kid with his grandfather who called all his grandkids 'Irish Enchiladas' because they are all mixed."

A community celebration

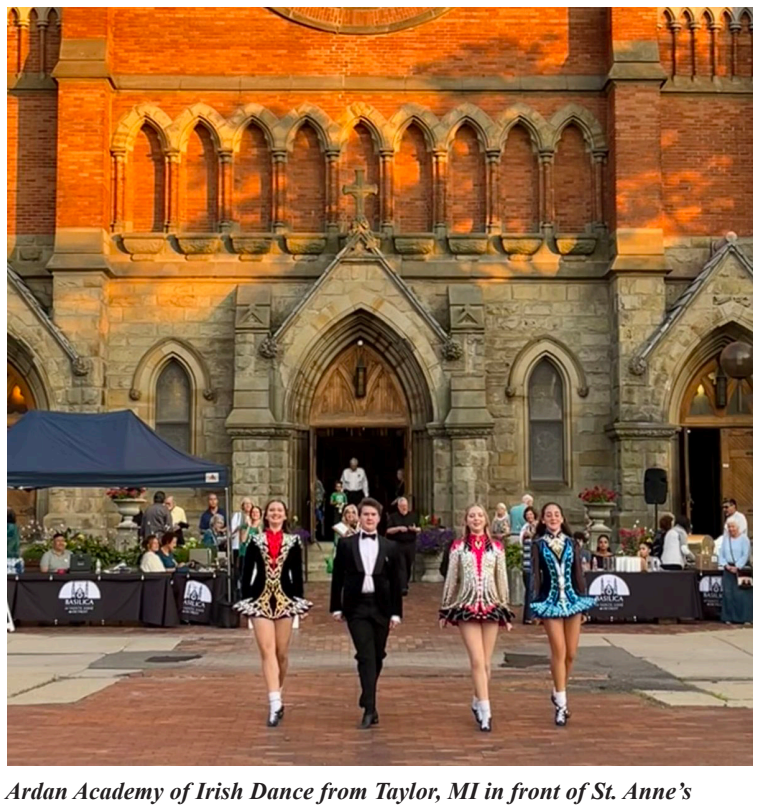
The Mexican-Irish Festival is more than just an event. It is a celebration of the vibrant, intertwined histories and shared values that make Detroit a unique mosaic of cultures. Christina Guzman said she looks forward to the revitalized festival, describing it as "a festival for the community that we loved in our youth, and we're recreating it to honor past leaders and mentors."

Joyas de Mexico Ballet Folkorico

Sahnnon Irish dancers from Rochester, MI

Irish Step Dancer at past festival

Ballet Folklorico de Moyocoyani Itzel



Ardan Academy of Irish Dance from Taylor, MI in front of St. Anne's

Festival Mexicano-Irlandés regresa al suroeste de Detroit

Con't de pg. 1

Rodríguez continuó, "Decidí que probablemente sería muy divertido si pudiéramos tener un Festival Mexicano-Irlandés. Me acerqué a la Liga Gaélica en Avenida Michigan, y estaban encantados. Dijeron, 'Sabes, es una gran idea, hagámoslo.' Seguimos adelante y fue un gran éxito".

Rodríguez agregó que se rindió homenaje al Padre Clement Kern, quien fue el pastor de Most Holy Trinity. Aunque formalmente era Monseñor, simplemente se le conocía como Padre Clement Kern y ofició muchos matrimonios entre familias mexicanas e irlandesas, uniendo aún más las dos comunidades.

Al hablar sobre la importancia del festival, Rodríguez destacó la conexión histórica entre las comunidades mexicana e irlandesa, que se remonta a la Guerra Mexicano-Estadounidense, cuando los San Patricios, un batallón de soldados irlandeses, lucharon junto a México, una historia que va más allá del suroeste de Detroit.

"Este festival es para celebrar lo que nos une, lo que hace que nuestras familias y nuestra comunidad sean fuertes", dijo Rodríguez.

Un día de festividades

El festival comenzará con una bendición a cargo del Padre Herman de la parroquia Most Holy Trinity y Ste. Anne de Detroit al mediodía. Esto honrará al fallecido Obispo Thomas Gumbleton y al Monseñor Clement Kern, a quienes el festival rinde homenaje.

El evento de este año promete una variedad de actividades que combinan lo mejor de ambas culturas:

- **Lounge de tequila y whiskey:** Saborea los sabores distintivos del tequila mexicano y el whiskey irlandés mientras disfrutas de la música de un DJ irlandés.
- **Carpa de cerveza en Donovan's:** Disfruta de una variedad de cervezas con un DJ latino y ve el programa previo del partido de los Lions en televisores.
- **Actuaciones folclóricas:** Disfruta de bailarines folclóricos mexicanos y bailarines de paso irlandeses que muestran estilos de diferentes regiones, incluyendo Ballet Folklórico de Moyocoyani Itzel y Joyas de México, y danza irlandesa de Shannon Dance Academy y Ardan Academy of Irish Dance.
- **Lotería Irlandesa-Mexicana:** Únete a la diversión de 2 a 4 p.m.
- **Música en vivo:** Baila al ritmo de una mezcla de canciones de DJ Skipz, bandas irlandesas, DJ Paddy J, música folclórica irlandesa, mariachi mexicano y una actuación por la tarde de Conjunto Blindado.
- **Clases de arte guiadas:** Participa en clases de arte cada hora de 1 a 4 p.m. con temas que honran tanto las culturas irlandesa como mexicana. Cada clase puede recibir a 15 niños y es gratuita con inscripción.
- **Diversión familiar:** Trae a los niños para que disfruten de casas inflables, pinturas faciales, manualidades, arte y muchas otras actividades.
- **Carritos de café y comida:** Disfruta de café irlandés y mexicano, junto con una variedad de platillos que incluyen empanadas de carne, rollos de huevo con carne, pie irlandes, galletas de whiskey irlandés, estofado irlandés con pan de masa madre, flautas, pozole, tamales, champurrado, atole, hot dogs mexicanos y pan de muerto.
- **Exhibición del mural:** Los visitantes también podrán ver el nuevo mural en la pared norte del cercano viaducto de la carretera Vernor, que presenta imágenes que cuentan las historias de los vecindarios del suroeste de Detroit, y que representan las contribuciones culturales a la ciudad.

En el corazón de la comunidad

Dos negocios locales que encarnan esta mezcla cultural estarán en el festival: Nancy Whiskey Pub y Detroit Loves Tacos. Ambos establecimientos son propiedad de parejas casadas de ascendencia mexicano-irlandesa.

Gerald Stevens y Eva Reyes, co-propietarios de Nancy Whiskey Pub, compartieron su entusiasmo: "Es importante porque culturalmente, somos iguales. Nuestra religión, la forma en que tratamos a nuestras familias… este festival destaca lo similares que realmente somos".

Julie Stevens de Detroit Loves Tacos reflexionó sobre el legado del festival. "Es increíble lo que están retomando. Mi esposo [Jason] estaba súper emocionado. Solía ir cuando era niño con su abuelo, quien llamaba a todos sus nietos 'Enchiladas Irlandesas' porque todos son una mezcla".

Una celebración comunitaria

El Festival Mexicano-Irlandés es más que solo un evento. Es una celebración de las vibrantes historias interconectadas y los valores compartidos que hacen de Detroit un mosaico único de culturas.

Christina Guzmán dijo que espera el festival con ansias, describiéndolo como "un festival para la comunidad que amamos en nuestra juventud, y lo estamos recreando para honrar a los líderes y mentores del pasado.".

VISIT US ONLINE

✓ View current issues ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter ✓ View feature articles

✓ View past issues ✓ View 'between-issue' updates ✓ Leave comments

elcentralmedia.com facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

KAMALA HARRIS TIENE UN PLAN PARA QUE LAS PEQUEÑAS EMPRESAS CREZCAN

- $50.000 recorte fiscal para nuevos negocios.
- Préstamos a bajo o sin interés para emprendedores, ayudando a crecer los negocios.

CUANDO LOS PEQUEÑOS NEGOCIOS SON FUERTES, ESTADOS UNIDOS ES FUERTE.

HARRIS WALZ

PAGADO POR HARRIS FOR PRESIDENT

STATE of the STRAIT

SAVE THE DATE

State of the Strait

Cross-Border Trail Tourism

Engaging Keynote Speakers, Outdoor Experiences, Lively Panel Discussions & More

Conference Live Viewing Location in Southwest Detroit:

October 22, 2024 - 9 am to 4 pm

Mexicantown CDC
2835 Bagley
Main floor suite 500
Detroit, Michigan 48216

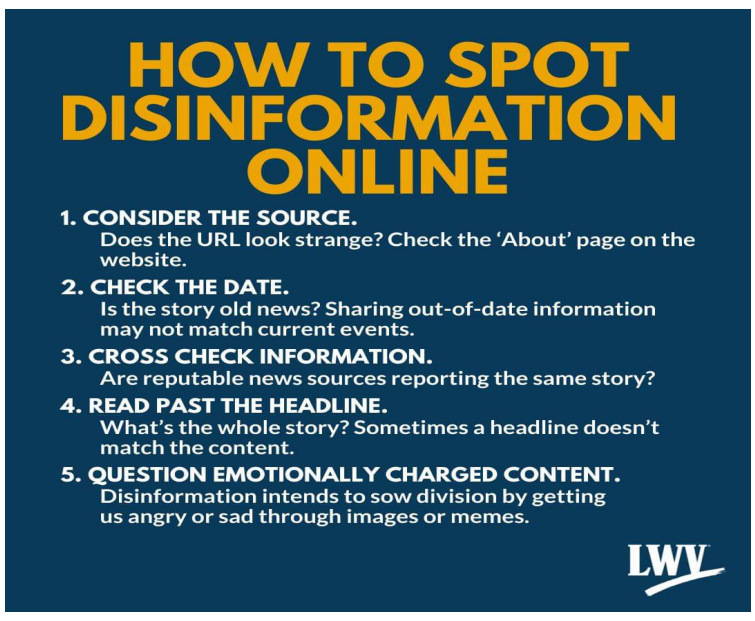
Free admission

Please Register via email to Dayna Hart by October 14, 2024

dhart@cfsem.org

The State of the Strait is a binational (Canada-United States) collaboration that hosts a meeting every two years to bring together government managers, researchers, students, environmental and conservation organizations, and concerned citizens. Participants work to understand historical ecosystem conditions and assess current ecosystem status to achieve a better future for the Detroit River and western Lake Erie

Renderings courtesy of the Gordie Howe International Bridge


HOW TO SPOT DISINFORMATION ONLINE
1. CONSIDER THE SOURCE.
Does the URL look strange? Check the 'About' page on the website.
2. CHECK THE DATE.
Is the story old news? Sharing out-of-date information may not match current events.
3. CROSS CHECK INFORMATION.
Are reputable news sources reporting the same story?
4. READ PAST THE HEADLINE.
What's the whole story? Sometimes a headline doesn't match the content.
5. QUESTION EMOTIONALLY CHARGED CONTENT.
Disinformation intends to sow division by getting us angry or sad through images or memes.
LWV

Applications for $50 Million in Going PRO Talent Fund Grants Now Open

Over 175,000 Michigan workers and more than 7,100 businesses to date have received funding from the Going PRO Talent Fund

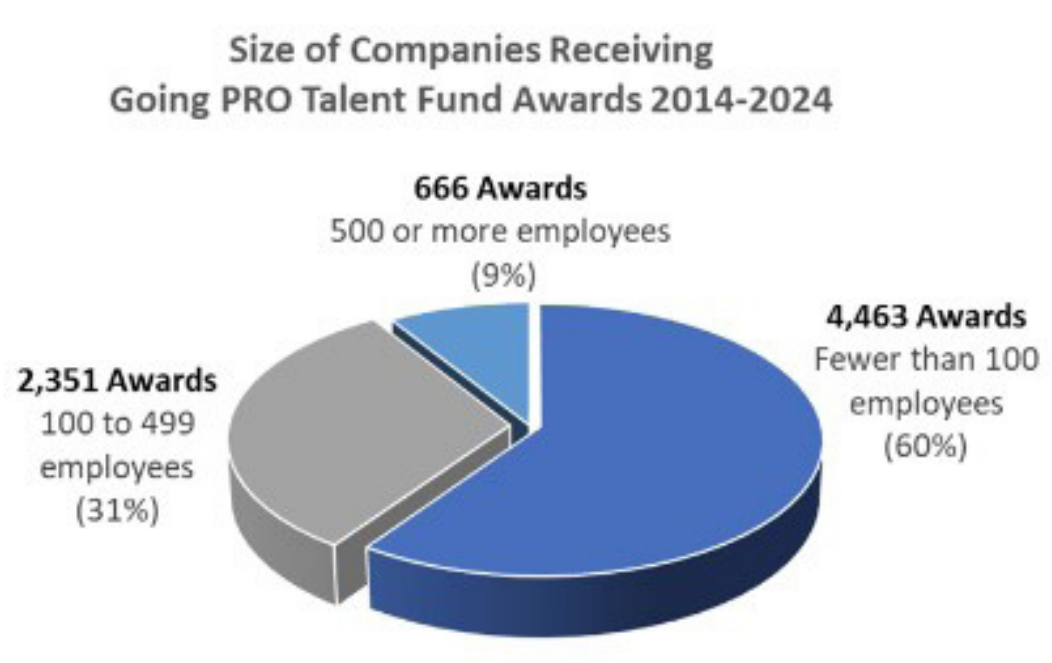
LANSING, Mich. — The Michigan Department of Labor and Economic Opportunity (LEO) announced today that approximately $50 million in funding is available for cycle 1 of the Going PRO Talent Fund. Applications are now open and Michigan businesses have until Oct. 18, 2024 to apply for funding to help them train and upskill their workforce. Since its launch, the program has provided training opportunities for more than 175,000 Michigan workers and supported the growth of over 7,100 businesses throughout the state.

"The Going PRO Talent Fund gives workers the chance to learn new skills and earn certifications that can really make a difference in their careers, while also helping businesses build the skilled teams they need to grow and compete in today's fast-changing economy," said Susan Corbin, director of LEO. "By investing in our workforce, we're not only opening doors for Michiganders but also making sure businesses have the support they need to succeed. It's about creating a stronger Michigan where all people, business and communities have the educational and economic means to reach their full potential."

Success stories of Going PRO Talent Fund include businesses that have significantly improved their operational efficiency, productivity, and employee retention rates through the skills development it supports. Going PRO Talent Fund also greatly benefits Michigan workers who, on average, see an increase of 9% in their hourly wages six months after completing training.

"The training supported by the Going PRO Talent Fund was transformative, not just for my career but for my perspective on manufacturing's potential impact on the world," said David Pridmore, Training and Development Specialist at RoMan Manufacturing. "It's more than mastering technical skills; it's about being part of a bigger mission to innovate for a sustainable future. I feel empowered and valued, knowing that my work contributes to critical industries and helps set global standards in energy efficiency and productivity."

The application process features criteria aimed at addressing emerging workforce needs. The changes include training programs that support affordable housing initiatives and efforts to increase household access to high-speed internet, both key pillars of Governor Whitmer's MI New Economy Plan. Additionally, there is a renewed focus on industry-recognized certifications that help ensure workers receive technical training that is valuable across industries. Employers who have not received a Going PRO Talent Fund or Employer-Led Collaborative award in the past two fiscal years will also receive additional consideration.



"The Going PRO Talent Fund is about closing the skills gap and ensuring that Michigan workers are equipped to meet the demands of today's industries," said Stephanie Beckhorn, director of LEO's Office of Employment and Training. "By offering targeted training opportunities that lead to industry-recognized credentials, we're helping people advance their careers and earn higher wages so they can support their families."

Grants through the Going PRO Talent Fund are awarded in partnership with Michigan Works! agencies. Employers are encouraged to work closely with their local Michigan Works! Service Center to identify key training needs and develop customized plans to fill workforce gaps. All training programs must result in industry-recognized credentials that enhance workforce mobility and flexibility.

"The Going PRO Talent Fund is a great tool to help businesses develop their existing and future talent in order to stay competitive," said Shelly Keene, Executive Director for Michigan Works! West Central. "Our Businesses Services team works diligently with employers to file comprehensive applications each cycle to apply for these competitive and critical training funds. When employers invest in their teams through programs like this, it improves their skill sets, increases retention and moves Michigan forward."

The Going PRO Talent Fund is a key part of LEO's broader All-Access Michigan approach, aimed at removing barriers and providing opportunities for businesses and workers alike. Research shows that Michigan provides employment services to more participants than any other state in the Midwest and is #2 in the nation for helping adults get employed.

Applications close at 5 p.m. EDT on Oct. 18, 2024. Businesses interested in applying should contact their local Michigan Works! Service Center. Information can be found at Michigan.gov/MichiganWorks.

To learn more about the Going PRO Talent Fund and its impact, visit Michigan.gov/TalentFund.

Tipping the Scales: 482forward Holds Candidate Forum with a Twist

Photos by Alejandro Ugalde

On Saturday, October 5, local Detroit education justice organization 482 forward held a candidate forum with a twist at the Senate Theatre in Southwest Detroit.

The event itself was a call to action organized by 482forward to advocate for Detroit voters to Tip the Scales for education. Meaning, casting votes for candidates that represent the community needs and wants for our schools.

"We need funding for our schools, we don't have after school programs," said Perriel Pace, former Detroit Public Schools Community District (DPSCD) student who graduated in 2024. "We have horrible buildings, the food is nasty... it's not okay."

This year there are three school board member seats up for election and 16 out of the 22 candidates running for office attended 482forward's event. During the event, the candidates were presented with community demands surrounding bilingual education, transportation, school lunches, and special education. Community members were able to see clearly who aligned with their interests in preparation for Election Day on November 5.

The twist, though, was a play that was written by Detroit students, teachers, parents, and community members that made the program that much better. 482forward partnered with Black and Brown Theatre to create a breathtaking play that looks at what our diverse communities within Detroit face with the current state of DPSCD.

With approximately 1,000 people registered, community members from all across Detroit came together to understand why the schools within the Detroit Public Schools Community District need more investment for much needed improvements.

482forward is a coalition which brought together a multitude of city wide organizations under the umbrella of education, justice and advocacy. This includes local Southwest Detroit organizations like Congress of Communities, Urban Neighborhood Initiatives, Detroit Hispanic Development Corporation and Brilliant Detroit, to name a few.

To learn more about the candidates and where you can vote in the coming election on November 5, visit www.482forward.org. On the website, you can find a voter's guide on all the candidates and how you can vote in this crucial election.

A group of community advocates listens to a panelist with the aid of translation during an event organized by 482 Forward at the Senate Theatre in Southwest Detroit

School board candidates raise signs indicating their positions on various community issues

Hilda Vázquez, a mother of four, spoke about the need for bilingual education and increased support for non-English-speaking students and their families in the Detroit Public Schools Community District (DPSCD)

Table with event signage

Detroit Fire Department is Looking for Recruits!

Detroit Executive Fire Commissioner Chuck Simms and Councilmember Gabriela Santiago-Romero (D6) visited Detroit Fire Department Engine 37 on Thursday, September 26 for a roundtable discussion with some of the Hispanic/Latino members of the Detroit Fire Department.

During the discussion, Councilmember Santiago-Romero heard from the members about what it's like to serve the community they're from and how they feel it's a great career for any young people in Southwest Detroit who are deciding their next move. Commissioner Simms expressed his gratitude to the Councilmember for her continued support of the Detroit Fire Department and its members.

Present at the meeting was a young father, Giovanni Estrada, who has been a Detroit Firefighter for just 2 years, Firefighter Joe Ramirez who has been working for DFD for 7 years, Captain Roberto Romero, who has 32 years on the job, Chief Sam Vasquez with 34 years in service to DFD, and retired Detroit Firefighter Phillip Romero, brother of Captain Roberto Romero. All either serve or have served the community in Southwest Detroit as members of the Detroit Fire Department.

The Detroit Fire Department is looking to grow its ranks of Hispanic/Latino firefighters and encourages anyone interested in applying to take a look at the job posting by visiting this website: https://tinyurl.com/2ff4kdpr

The 2024 current pay scale for Detroit Firefighters is as follows:

- **DETROIT FIREFIGHTER STUDENT (EMT/ PARAMEDIC): $41,789.00 Annually**
- **FIREFIGHTER STUDENT EMT or FIREFIGHTER STUDENT PARAMEDIC**

Pay rate will be increased after academy completion to $43,459.00.

- **MAXIMUM SALARY UPON COMPLETION OF FOUR (4) YEARS:**

Firefighter/EMT: $70,941.00

Firefighter/Paramedic: $75,033.00

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

FIRE PREVENTION WEEK

CITY OF DETROIT Fire Department

October 6 - 12, 2024

FREE!!!
- Food
- Music
- Inflatable for kids
- Picture with a Firefighter
- Smoke Alarms
- CPR Training
- Fire Escape Plans
- Fire Extinguisher Training

APPEARING:
- Surprise Special Celebrity Guest
- DFD Clown Team
- Detroit Public Safety Foundation

Major Sponsors: DETROIT

Smoke Alarms: Make Them Work for You!

During Fire Prevention Week, the Detroit Fire Department will host open houses and provide free fire prevention resources along with food and entertainment for the entire family.

October 6 from noon - 3 p.m.
Patton Recreation Center, 2301 Woodmere

October 7 from 4 - 7 p.m.
Engine 54, 16825 Trinity

October 12 from noon - 3 p.m.
Engine 56, 18601 Ryan

Sponsors

Cherry Monkeys & Powered by DJ. Tay Made

Last Chance to Experience Art Speaks!

12 Artist Creators. 6 Local Murals. 6 Months of Production.

Photos by Alejandro Ugalde Sandoval

This is the final weekend to catch Art Speaks, an original performance series by Matrix Theatre Company inspired by Southwest Detroit murals. Community members contributed ideas and stories, which Matrix's Artist Creators used to build five unique performance pieces woven together to create Art Speaks.

The performances will take place in three unique formats over the weekend:

Indoor show, Friday 10/11: Doors open at 7:00 p.m.
Walking tour, Saturday 10/12: Gather at 4:30 p.m.
"Rolling" show, Sunday 10/13: Gather at 2:30 p.m.

All shows start at Matrix Theatre Company, located at 2730 Bagley St. in Mexicantown. Visit www.matrixtheatre.org to learn more.

MATRIX
THEATRE COMPANY
ART SPEAKS
An Original Performance as Unique as the Local Murals that Inspired It
Sept. 27 - Oct. 13
Friday 7:30pm at Matrix Theatre
Saturday 5pm *Traveling Show
Sunday 3pm *Traveling Show
Join Matrix in the discovery of what the murals around us are saying, to whom, and why, as we create interactive experiences and performances inspired by murals in Corktown, North Corktown and Hubbard Richard Neighborhoods.
All shows begin at Matrix Theatre
*Traveling Shows move to different Mural Locations for performances

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com

¡TACOS!
And Tequila

Sunday, October 20, 2024
1pm – 5pm

Open Bar
Credit Cards Accepted

$5.00 Sangria's
Margarita's

$15.00
Donation

Includes 3 Tacos With Rice, Beans and Desert

Event Location
Marine Corps League
1526 Fort St
Lincoln Park, MI 48146

EL CENTRAL Partners with WDET Reading Service

WDET and The Detroit Radio Information Service (DRIS) and EL CENTRAL Hispanic News today announced a partnership that will bring the two organizations together to provide a community service to visually impaired or differently abled.

The Detroit Radio Information Service (DRIS) is Southeast Michigan's Radio/Audio Information Service for people with low vision and visual disabilities or those who cannot physically hold reading materials. It is a special audience service of WDET 101.9 FM Detroit Public Radio and Wayne State University. And today they joined in a partnership with EL CENTRAL Hispanic News to read its newspaper in Spanish every week.

"As the global pandemic taught us, social isolation, coupled with fear and anxiety, can be crippling, and especially so for those who are differently abled or those with limited resources, said WDET General Manager Mary Zatina. "It is important to the station that we serve all ethnic groups in the community and for them to hear their news in their native tongue."

Eva Garza Dewaelsche and her husband Robert bought EL CENTRAL from founder and publisher Dolores Sanchez in the spring of 2022. Managing Editor Robert Dewaelsche talked about the significance of the partnership with WDET. "Visually challenged citizens in Southeast Michigan need a reliable source of local news and information to live independent lives and perform many daily functions that sighted individuals may take for granted. "Eva and I are excited to offer this service to our community and support public radio's community outreach."

Upwards of 304,000 individuals with visual or cognitive disabilities live in the metro Detroit region; this figure represents almost 8% of the population and does not include the aged population with low vision, those who have difficulty holding printed materials, or who have other challenges which prevent them from reading the local newspapers. DRIS' reach mirrors that of WDET. It reaches a terrestrial audience in Wayne, Oakland, Macomb and Washtenaw counties and Southwestern Ontario. If a person is designated legally blind, they can get a terrestrial receiver for free by contacting the station. Audiences across the globe can also access DRIS digitally at www.WDET.org/DRIS.

No regional entity except DRIS has a focus on in-depth local and national news for people with physical challenges holding or seeing a newspaper or any version of the printed word. As the population ages, nontraditional forms of communication and service are required for people to live full and engaged lives in the context of their communities.

The service is free to individuals and families via streaming services and currently broadcasts 8,760 hours of continuous audio information a year engaging local volunteer readers offering verbatim readings of more than 100 local and national newspapers and magazines per week. Special interest materials include this week's grocery and department store ads, senior citizen issues, hobbies, literature and a book club.

In 2023, DRIS was completely overhauled under the direction of Diane Sanders, WDET Manager of Strategic Initiatives. Equipment and technology were upgraded and volunteer recruitment was escalated. The program has doubled its listening base, the number of volunteer readers, and a strategic plan has been created for its growth.

"The most dramatic change we made was to augment access to the signal by making it available to anyone, anywhere via internet streaming instead of the previous requirement to use a special-purpose receiver," said Sanders. "Now, with that change behind us, we are able to do outreach in Detroit's important ethnic communities."

Volunteers are also needed from the Hispanic community to read EL CENTRAL on air. "We will look to our readers and online followers for additional DRIS volunteers to read EL CENTRAL in Spanish for an hour one day a week" Dewaelsche said. The service is located on Wayne State University's campus and free parking is provided for volunteers.

"Knowing how our community supports special projects and its people, I am sure that we will have more than enough readers to accept the challenge," Dewaelsche concluded.

The EL CENTRAL Hispanic News Hour will broadcast starting on Friday, November 15 from 12:00 to 1:00 p.m. and will be online each Monday and Friday thereafter. For questions about volunteering, please contact Robert Dewaelsche at 313-580-0672 or info@elcentralmedia.com.

Powered by
WDET - FM 101.9
Public Radio
Desarrollado por
WDET - FM 101.9
radio pública
wdet
101.9 fm
Calling for
Spanish-speaking volunteers
to read articles from EL CENTRAL Hispanic News
Convocatoria de
voluntarios hispanohablantes
para leer artículos de EL CENTRAL Hispanic News
Los artículos de EL CENTRAL Hispanic News serán transmitidos en la emisora radial DRIS de WDET. ¡Ayúdenos a lanzar este servicio, ofreciéndose como voluntario para leerlos! Llame al (313) 580-0672 o envíe un correo electrónico con la palabra "voluntario para leer" a info@elcentralmedia.com
Articles from EL CENTRAL Hispanic News will soon be broadcast on WDET's sub-channel DRIS. Help launch this exciting new service by volunteering to read stories! Call (313) 580-0672 or email "volunteer to read" to info@elcentralmedia.com.
EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
Hispanic/Latino Commission Appointments
Nombramientos de la Comisión Hispana/Latina
DRIS
Detroit Radio Information Service
wdet.org/dris
Conectamos a las personas ciegas y con dificultades para leer textos impresos con la comunidad.
Connecting the blind and print impaired to the community.

La emisora radial DRIS de WDET y EL CENTRAL se unirán

El Detroit Radio Information Service (DRIS) es el medio de información radial del sureste de Michigan, para personas con baja visión y discapacidades visuales o que no pueden sostener físicamente materiales de lectura. Este servicio se presta para una audiencia particular, de WDET 101.9 FM Detroit Public Radio y la Universidad Wayne State; quienes hoy se asociaron con con EL CENTRAL Hispanic News, ofreciendo la lectura de su periódico todas las semanas.

"Como nos enseñó la pandemia mundial, el aislamiento social, junto con el miedo y la ansiedad, puede ser paralizante, y especialmente para las personas con capacidades diferentes o con recursos limitados", comentó la gerente general de WDET, Mary Zatina, y agregó: "Es importante para la estación que sirvamos a todos los grupos étnicos de la comunidad y que escuchen las noticias en su lengua materna".

Eva Garza Dewaelsche y su esposo Robert compraron EL CENTRAL, a la fundadora y editora Dolores Sánchez en la primavera de 2022. El editor en jefe Robert Dewaelsche, habló sobre la importancia de la asociación con WDET: "Los ciudadanos con discapacidad visual del sureste de Michigan necesitan una fuente confiable de noticias e información local, para disfrutar de una vida independiente y realizar muchas funciones diarias que las personas videntes pueden dar por sentado. Eva y yo estamos emocionados de ofrecer este servicio a nuestra comunidad y apoyar el alcance comunitario de la radio pública".

Más de 304.000 personas con discapacidad visual o cognitiva viven en la región metropolitana de Detroit; esta cifra representa casi al 8% de la población, sin incluir a la población de avanzada edad con baja visión, aquellos que tienen dificultad para sostener materiales impresos o que tienen otros desafíos que les impide leer el periódico. DRIS refleja el alcance de WDET, llegando a los condados de Wayne, Oakland, Macomb, Washtenaw y el suroeste de Ontario. Si una persona es legalmente ciega, puede obtener un receptor terrestre de forma gratuita, comunicándose a esta estación. La audiencia desde cualquier parte del mundo puede acceder a DRIS digitalmente en www.WDET.org/DRIS.

Ninguna entidad regional, excepto DRIS, se centra en brindar noticias locales y nacionales para personas con discapacidades físicas, que no puedan sostener o ver un periódico o cualquier versión de la palabra impresa. A medida que la población envejece, se requieren formas no tradicionales de comunicación y servicio, para que vivan una vida plena y puedan involucrase en su comunidad.

El servicio es gratuito para personas y familias a través de servicios de transmisión y poniendo al aire 8.760 horas de audio continuo al año, en las que participan lectores voluntarios locales, que ofrecen lecturas textuales de más de 100 periódicos y revistas locales y nacionales por semana. Los materiales de interés especial incluyen anuncios de supermercados y los descuentos de la semana, temas relacionados con la tercera edad, pasatiempos, literatura y un club de lectura.

En 2023, DRIS se renovó por completo bajo la dirección de Diane Sanders, gerente de iniciativas estratégicas de WDET. Se actualizaron los equipos y la tecnología y se intensificó el reclutamiento de voluntarios. El programa ha duplicado su base de oyentes, el número de lectores voluntarios y se ha creado un plan estratégico para su crecimiento.

"El cambio más drástico que hicimos fue aumentar el acceso a la señal, al ponerla a disposición de cualquier persona, en cualquier lugar a través de transmisión por Internet en lugar del requisito anterior de utilizar un receptor especial", dijo Sanders y añadió: "Ahora, con ese cambio, podemos hacer difusión en las importantes comunidades étnicas de Detroit".

Se solicitan voluntarios de la comunidad hispana para leer EL CENTRAL al aire. "Buscaremos entre nuestros lectores y seguidores en línea voluntarios adicionales de DRIS para leer EL CENTRAL en español durante una hora por semana", comentó Dewaelsche. El servicio está ubicado en el campus de la Universidad Wayne State y se proporciona estacionamiento gratuito para los voluntarios.

"Sabiendo cómo nuestra comunidad apoya los proyectos especiales y a su gente, estoy seguro de que tendremos muchos lectores que acepten el desafío", concluyó Dewaelsche.

El noticiero hispano de EL CENTRAL se emitirá a partir del viernes 15 de noviembre de 12 PM a 1 PM y se transmitirá en línea todos los lunes y viernes a partir de esa fecha. Si tiene preguntas sobre cómo ser voluntario, comuníquese con Robert Dewaelsche al 313-580-0672 o info@elcentralmedia.com.

NATIONAL HISPANIC

The Talentos Latinos Awards Celebrate Leaders Making a Positive Impact on Michigan's Future

by Liliana Ospina Herbstreith • Photos by Darrett Pullins

For the sixth consecutive year, the Talentos Latinos Awards recognized 11 individuals and an educational institution for their contributions to Michigan's Hispanic community.

During the voting process, which took place in August, 10,424 votes were cast, selecting Latinos from various parts of the state, including Detroit, Grosse Pointe, Lake Orion, Milford, Warren, and Washington. This level of participation reflected the commitment and pride of the Latino community in honoring men and women who are positively contributing in areas such as art, communications, entrepreneurship, volunteerism, and philanthropy in Michigan.

Additionally, a special recognition was given to the Center for Latino/a and Latin American Studies (CLLAS) program at Wayne State University for its 53 years of dedication to promoting Latin culture and studies.

The keynote speaker for the event was Danette Duron-Willner, Director of Diversity, Equity & Inclusion at RKT Holdings, who shared her inspiring story as the daughter of Latino immigrants. Despite the challenges, she was the first in her family to attend college and went on to become a successful Hispanic professional.

Daniela Díaz, Miss México Detroit 2024, pictured at right, was the official host of the event and encouraged young Hispanic women to participate in the upcoming pageant, which will take place in December.

The event began with a prayer led by Pastor Ricardo Granados from Pan de Vida Church in Detroit and was attended by community leaders from cities such as Ann Arbor, Grand Rapids, and Saginaw. Special guests included Congresswoman Rashida Tlaib and Mexican painter Alberto Marín, who presented a piece dedicated to Liliana Ospina Herbstreith.

This year, as with every edition of the Talentos Latinos Awards, the cultural diversity of the Hispanic community was celebrated. There were live performances by talented Latino artists like Kenya Cruz, Rosa Lina Morales, Adel Ruelas, and TommyPapi. Additionally, there were folkloric dances from Argentina, Brazil, Colombia, Venezuela, Panama, Spain, El Salvador, and Mexico.

The Talentos Latinos Awards go beyond celebrating Hispanic culture; their main objective is to recognize the unsung Latino heroes—hardworking individuals who contribute every day to making Michigan and the United States a better place. These unsung heroes, who are Latino volunteers, educators, artists, and entrepreneurs, represent the backbone of the Hispanic community, and it is an honor for the event organizers to acknowledge their efforts.

Thanks to the support of volunteers and sponsors like Rocket Companies, Ideal Group, Comerica Bank, Amezola, Anna Motors INC, Oakland Thrive, Prince Valley Market, and Junction Party Store, it was possible to amplify the voices of Michigan's Hispanic community and highlight its achievements.

The Talentos Latinos Awards are celebrated during Hispanic Heritage Month and serve as a reminder of the power of the Hispanic/Latino community in the U.S. Their spirit of resilience and commitment to their community's well-being has made this community an essential pillar for the economy not only in Michigan but throughout the entire country.

Consul Roberto Nicholas Vasquez and representatives of Consul de Mexico

Martina Guzman accepting her award

Monique Saucedo accepting her award

Monica Navarro accepting her award

Liliana Ospina Herbstreith and Congresswoman Rashida Tlaib

Ballet Folcloico Joyas de Mexico

Elena Morales accepting her award

HERITAGE MONTH

Los Premios Talentos Latinos Celebran a los Líderes que Contribuyen Positivamente al Futuro de Michigan

por Liliana Ospina Herbstreith • Fotos por Darrett Pullins

Por sexto año consecutivo, los Premios Talentos Latinos reconocieron a 11 personas y a una institución educativa por sus contribuciones a la comunidad hispana de Michigan.

Durante el proceso de votación, que se llevó a cabo en agosto, se emitieron 10,424 votos, seleccionando a latinos de diversas partes del estado, incluyendo Detroit, Grosse Pointe, Lake Orion, Milford, Warren y Washington. Este nivel de participación reflejó el compromiso y el orgullo de la comunidad latina al honrar a hombres y mujeres que están contribuyendo positivamente en el arte, las comunicaciones, el emprendimiento, el voluntariado y la filantropía en Michigan.

Además, se otorgó un reconocimiento especial al centro para Latino/a and Latin American Studies (CLLAS) de Wayne State University por sus 53 años de dedicación a la promoción de la cultura y los estudios latinos.

La oradora principal del evento fue Danette Duron-Willner, en la foto de la derecha, directora de Diversidad, Equidad e Inclusión de RKT Holdings, quien compartió su inspiradora historia como hija de inmigrantes latinos que, a pesar de los desafíos, fue la primera en su familia en asistir a la universidad y convertirse en una exitosa profesional hispana.

Daniela Díaz, Miss México Detroit 2024, fue la anfitriona oficial del evento e invitó a jóvenes hispanas a participar en el próximo certamen, que se realizará en diciembre.

El evento comenzó con una oración dirigida por el pastor Ricardo Granados, de la iglesia Pan de Vida en Detroit, y contó con la asistencia de líderes comunitarios provenientes de ciudades como Ann Arbor, Grand Rapids y Saginaw. Entre los invitados especiales estuvieron la congresista Rashida Tlaib y el pintor mexicano Alberto Marín, quien presentó una obra dedicada a Liliana Ospina.

Este año, como en cada edición de los Premios Talentos Latinos, se celebró la diversidad cultural de la comunidad hispana. Hubo actuaciones en vivo de talentosos artistas latinos como Kenya Cruz, Rosa Lina Morales, Adel Ruelas y TommyPapi. Además, se presentaron danzas folclóricas de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, Panamá, España, El Salvador y México.

Los Premios Talentos Latinos van más allá de la celebración de la cultura hispana; su objetivo principal es reconocer a los héroes anónimos hispanos, personas trabajadoras que contribuyen cada día a hacer de Michigan y de los Estados Unidos un mejor lugar para vivir, emprender y construir un futuro para sus familias. Estos héroes anónimos, que son voluntarios, educadores, artistas y empresarios latinos, representan la columna vertebral de la comunidad hispana, y para los organizadores del evento es un honor reconocer sus esfuerzos.

Gracias al apoyo de voluntarios y patrocinadores como Rocket Companies, Ideal Group, Comerica Bank, Amezola, Anna Motors INC, Oakland Thrive, Prince Valley Market y Junction Party Store, se pudo dar voz a la comunidad hispana de Michigan y destacar sus logros.

Los Premios Talentos Latinos se celebran durante el Mes de la Herencia Hispana y sirven como un recordatorio del poder de la comunidad hispana/latina en los EE.UU. Su espíritu de resiliencia y compromiso con el bienestar de su comunidad han hecho de esta comunidad un pilar esencial para la economía no solo de Michigan, sino de todo el país.

Monique Saucedo and family

The 2024 Talentos Latinos Awards recognized the following:

Los Premios Talentos Latinos 2024 otorgaron los siguientes reconocimientos:

- Premio Líder Comunitaria Latina
  Latina Community Leader Award
  Monique Saucedo
- Premio Amiga de los Latinos
  Friend of Latinos Award
  Amanda Holiday
- Premio Altruismo Latino
  Latino Altruism Award
  Mónica Navarro Vezina
- Premio Activista Artista Latina
  Latina Activist Artist Award
  Fátima Meléndez McGrew
- Premio Personalidad de los Medios Latinos de Michigan
  Michigan Latino Media Personality Award
  Martina Gúzman
- Premio Embajadora Empresarial Latina
  Latina Business Ambassador Award
  María Méndez
- Premio Empresaria Latina de Michigan
  Michigan Latina Entrepreneur Award
  Elena Morales
- Premio Talento Musical Latino
  Latino Musical Talent Award
  Rosa Lina Morales
- Premio Voluntario Latino
  Latino Volunteer Award
  Tony A. Méndez
- Premio Líder Educativo Latino
  Latino Education Leader Award
  Germán Reyes-Villanueva, Ph.D. (Universidad de Michigan)
- Premio Inspiración
  Inspiration Award
  Latino/a and Latin American Studies (CLLAS) (Wayne State University)
- Premio Legado Latino
  Latino Legacy Award
  Myrna Segura-Beltchenko

Tony Mendez accepting his award

Maria Mendez accepting her award

Amanda Holiday accepting her award

Ballet folciorrico Reflejos Latinos

Tiger Fever !!!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos by Adam J. Dewey

The Detroit Tigers swept the Houston Astros for the Wild Card.

The Detroit Tigers are currently playing in the American League Divisional Series against the Cleveland Guardians.

The Tigers are currently tied with the Guardians 1-1 (as of Tuesday) in the series.

Game 3 of the series took place this past Wednesday, and Game 4 will take place Thrusday, October 10th, at Comerica Park.

If needed Game 5 will be in Cleveland on Saturday, October 12th.

The winner of this series will move onto the American League Championship Series to take on either Kansas City Royals or New York Yankees.

With the World Series beginning on October 25th.

Photos below are highlights from the Detroit Tigers Wild Card Clinching Spot game

A Tigers super fan celebrates the big win outside of Comerica Park after the game

Tigers fans stayed long after the game ended to take in the celebration

Kerry Carpenter (#30) sprints onto the field after the 4-1 Tigers victory over the White Sox to celebrate the Tigers clinching a wild card birth into the MLB playoffs for the first time in a decade

A Tigers fan shows their belief in the 2024 Detroit Tigers with a sign alongside the first base line

Season ticket holder and super fan Josh Tebeau was invited on the field after the game to celebrate with the team after clinching a playoff spot

The Detroit Tigers celebrate clinching a wild card birth into the MLB playoffs for the first time in a decade

Detroit Grit Is Contagious

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Pateando la No. 5

SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

Detroit Lions coach Dan Campbell came to town three years ago and laid down a marker for how his NFL team was going to play. Little did he know that other sports teams in the area would pick that up and run with it. The statistically unimpressive Detroit Tigers battled their way to the American League baseball playoffs and advanced to the second round. The NHL's Detroit Red Wings came within a tie-breaker of making the playoffs for the first time in eight years. Also coinciding with the start of this NFL season, Detroit City FC has shown what is now called Detroit Grit and taken on the top teams in the USL Championship with great results.

Having already beaten the two conference leaders at home during September, DCFC flipped the calendar to October and travelled to the Eastern Conference's second place team in Charleston last weekend. If the gritty wins at home weren't sufficient warning to their highly placed opponents, the attritional action of the first half should have told them they were in for a battle to the end.

Neither team registered a serious scoring opportunity during the opening forty-five minutes. Charleston's record-setting striker Nick Markanich hardly had a touch. Le Rouge kept the game bottled up at midfield by slowing the pace and stifling any forward thrusts. The Battery looked confused at the break, having failed to register a shot on Nate Steinwascher's goal.

Danny Dichio must have had a good vibe at halftime. He pulled midfielder James Murphy, who was on a yellow card, and put striker Elvis Amoh up front to give the Battery back line a little more to think about. It worked like a charm. Just four minutes into the second half, captain Stephen Carroll headed in a perfectly placed corner from Alex Villanueva. With Amoh tormenting the Battery back line, DCFC looked more like adding a second goal than not. That changed on fifty-seven minutes when Connor Rutz was sent off for a rash challenge on Battery goalkeeper Adam Grinwis. Grinwis had fumbled an attempt to prevent a corner, but covered the ball just before Rutz came sliding in. There's no question Rutz was late to the ball, but he pulled back his legs to avoid going in studs first. Referee Greg Dopka didn't care for that distinction and had the red card out instantly.

It took Charleston fifteen minutes to equalize against the ten men. Abdoulaey Diop nicked the ankle of Juan Torres just inside the penalty area. Referee Dopka immediately pointed to the penalty spot. Markanich, a peripheral figure up to that point, scored his league-leading and record-extending 28th goal. The Battery then took the game to DCFC, pinning them inside their own half for long stretches. They finally made the breakthrough five minutes from time. Torres finished off a long possession with an angled shot that beat Steinwascher.

Going behind while down a man, feeling aggrieved about the red card and the penalty kick, DCFC gathered themselves for a last push. Dichio still must have felt there was something the game. He brought on attacking midfielder Laurent Kissiedou for the final stages. It proved yet another shrewd move for a coach who has clearly grown in stature during the season. Three minutes into stoppage time, Kissiedou played a quick one-two with Amoh and fired in the equalizer. The last few minutes played out without incident and DCFC left with a confidence-boosting draw.

The point moved DCFC to within reach of a playoff spot. If they win at home on Saturday afternoon (4:00pm WKBD-50) against Indy Eleven, they will clinch with two games remaining. Indy is also a potential first round playoff opponent, who would play in Keyworth based on the current standings. DCFC cannot afford to let up if they want to host a first ever USL playoff game at Keyworth. Staying hot, three wins and three draws in the last six games, will keep them above the Tampa Bay Rowdies, whose season has been interrupted by Hurricane Helene. The Rowdies may have further disruptions this weekend from Hurricane Milton.

Dichio had settled on a regular starting eleven, but the red card to Rutz will force an adjustment. Typically a red card is at least a one game suspension. It might make sense for the only change to be Amoh up front with Ben Morris shifting to the left side as he did when Amoh came on against Charleston. The back four is set. It doesn't really matter whether Nate Steinwascher or Carlos Saldana play goal, they have both been excellent all season. The squad is fairly settled and ready for the final three games against Indy, Miami, and San Antonio. At the beginning of the season, the club's stated goal was to host a playoff game at Keyworth. That is now within reach.

POCHETTINO MAKES HIS FIRST CALL

New US men's national team manager Mauricio Pochettino has already discovered some of the issues involved with international management. After announcing an initial squad of twenty-five players, he has had to make three changes due to injuries. He initially included Real Betis midfielder Johnny Cardoso, Monaco striker Folarin Balogun, and Juventus winger Tim Weah, but has had to dig into the player pool a bit deeper to fill out the team after they all withdrew.

Because he has not had the time to get to know the players or the whole pool, Pochettino and his new coaching staff stuck with familiar faces for his first international window. US Soccer assisted in assembling the team. Christian Pulisic, Antonee Robinson, Weston McKennie, and other usual participants will all be there. However, Pochettino has given goalkeeper Zach Steffen a surprise recall. He has had a decent season with Colorado in MLS and unlike Matt Turner and Ethan Horvath, also called, is actually playing every game for his club.

Midfielder Gianluca Busio, now in Serie A with promoted Venezia, has also been recalled for the first time since the 2023 Gold Cup. He is joined by his former teammate at Venezia, Tanner Tessman, who replaced Cardoso. Tessman is now with Olympique Lyon in France. That puts what was to be the core of the Olympic team's midfield together. Busio suffered an injury in the first game and didn't return. The other two replacement call-ups come from Mexico. Striker Brandon Vazquez and winger Alejandro Zendejas replaced Balogun and Weah. There was no room for midfielderPaxten Aaronson, who has been off to a great start in the Dutch Eredivisie with Utrecht. His older brother Brendan has retained his spot in the team after getting off to a good start with Leeds in the English Championship.

It's clear so far that MLS isn't highly rated by the national team bosses. Other than Steffen, only FC Cincinnati's Miles Robinson, Columbus' goalkeeper Patrick Schulte, and Charlotte's Tim Ream have been included. It remains to be seen if a young talent like Real Salt Lake's Diego Luna has a future with the USA. Pochettino has indicated that club form is going to make a difference going forward. His predecessors have said as much, too. However, Pochettino has brought in assistant coaches from the team that has supported him during his club career in Europe. Their experience should bring a different vision and approach to preparing the national team for the next two years.

As Pochettino conducts his first training sessions with the US national team, all eyes will be on him to see if he can restore what was missing from Gregg Berhalter's last year. Like Detroit teams, the national team needs some Detroit Grit. With the exception of Pulisic, that has been sorely missing. The national team used to be better than the sum of its parts. It hasn't been since the end of the 2022 World Cup. The passionless effort in the Copa America will go down as one of the great failures of the national team program. It was clear the team needed a change.

The USA will start the Pochettino era in Austin, Texas on Saturday night (9:00pm TNT). Pochettino set up camp early and attended Austin FC's MLS game over the weekend. The national team will then travel to Guadalajara to meet Mexico on Tuesday night (10:30pm TNT). Once this window is over, it will be interesting to hear the manager's thoughts about his new team.

Upcoming DCFC games

Photos provided by Detroit City Football Club

Detroit City FC is heading to Charleston to take on the Battery this weekend before returning home on October 12 to take on Indy Eleven in a match that will have gigantic implications for the Eastern Conference Playoff landscape.

Don't wait until matchday; get your tickets NOW and save up to 25%!

For tickets please visit: https://seatgeek.com/detroit-city-fc-tickets/united-soccer-league/2024-10-12-4-pm/6305586?mc_cid=29385e2996&mc_eid=3e864618cb&dd_referrer=

WSU and Detroit City FC Sign Historic Partnership Agreement

Wayne State University (WSU) and Detroit City Football Club (DCFC) recently announced a new partnership highlighting the organizations' shared values, commitment to education and community engagement, and deep-rooted ties to the city of Detroit.

The agreement—through which Wayne State becomes DCFC's exclusive higher education partner—will open doors for current and future WSU students by establishing a robust internship program with Detroit City FC. The program extends Wayne State's College to Career commitment by offering invaluable hands-on experience in areas such as sports management, marketing, and event coordination.

"Wayne State consistently provides our students with a top-tier academic experience in the classroom. We also want every student on our campus to benefit from exciting learn-by-doing opportunities that prepare them for success in their future careers," said WSU President Kimberly Andrews Espy, Ph.D. "Many of our students and faculty choose Wayne State because of our unique relationship with Detroit. The growth of Detroit City FC is one of the best stories in American sports, and now our university and students will benefit from it."

As part of the collaboration, the Wayne State University logo will proudly adorn the top back of Detroit City FC's men's and women's jerseys, symbolizing an alliance that will engage current and prospective students, faculty, and staff. The WSU logo will also be on jerseys of Detroit-area youth teams. This prominent visibility also reflects Wayne State's ongoing investment in and commitment to Detroit.

"Whether it's through DCFC's youth academy and indoor soccer facility in Detroit, or Wayne State's financial aid offerings and academic support programs, both of our organizations offer young people and other members of our community access to opportunity," said DCFC CEO and Co-Owner Sean Mann. "I'm excited to see what we can accomplish together on the same team."

The collaboration also benefits Wayne State students, faculty, and staff who will enjoy special ticket discounts for DCFC matches. The new Wayne State University-branded jerseys will debut at Detroit City FC's first match of the 2025 season.

- **WSU will become DCFC's exclusive higher educational partner**
- **Highlights will include internship opportunities and discounted tickets for the Wayne State community**
- **Two of Detroit's most authentic and accessible ambassadors will extend their reach through local and national exposure**

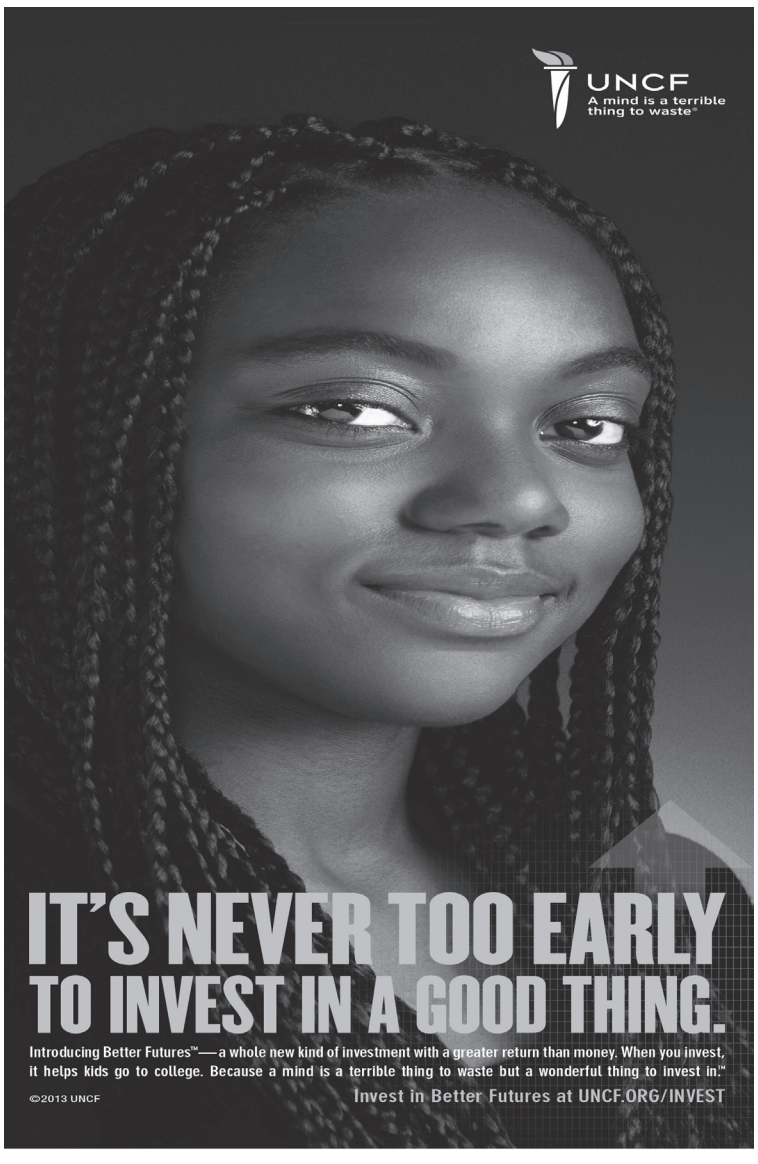
DCFC CEO and Co-Owner Sean Mann and Wayne State University President Kimberly Andrews Espy, Ph.D., celebrate the organizations' historic partnership agreement

About Wayne State University

Wayne State University is a premier urban research institution offering 375 academic programs through 13 schools and colleges to nearly 24,000 students.

About Detroit City FC

Detroit City FC is a professional soccer club known for its passionate fan base and unwavering commitment to community engagement and sporting excellence. Based in the heart of Detroit, DCFC has built a strong reputation both locally and nationally, embodying the spirit and resilience of the city it represents.


UNCF
A mind is a terrible thing to waste®
IT'S NEVER TOO EARLY
TO INVEST IN A GOOD THING.
Introducing Better Futures™—a whole new kind of investment with a greater return than money. When you invest, it helps kids go to college. Because a mind is a terrible thing to waste but a wonderful thing to invest in.®
©2013 UNCF
Invest in Better Futures at UNCF.ORG/INVEST

Classifieds

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

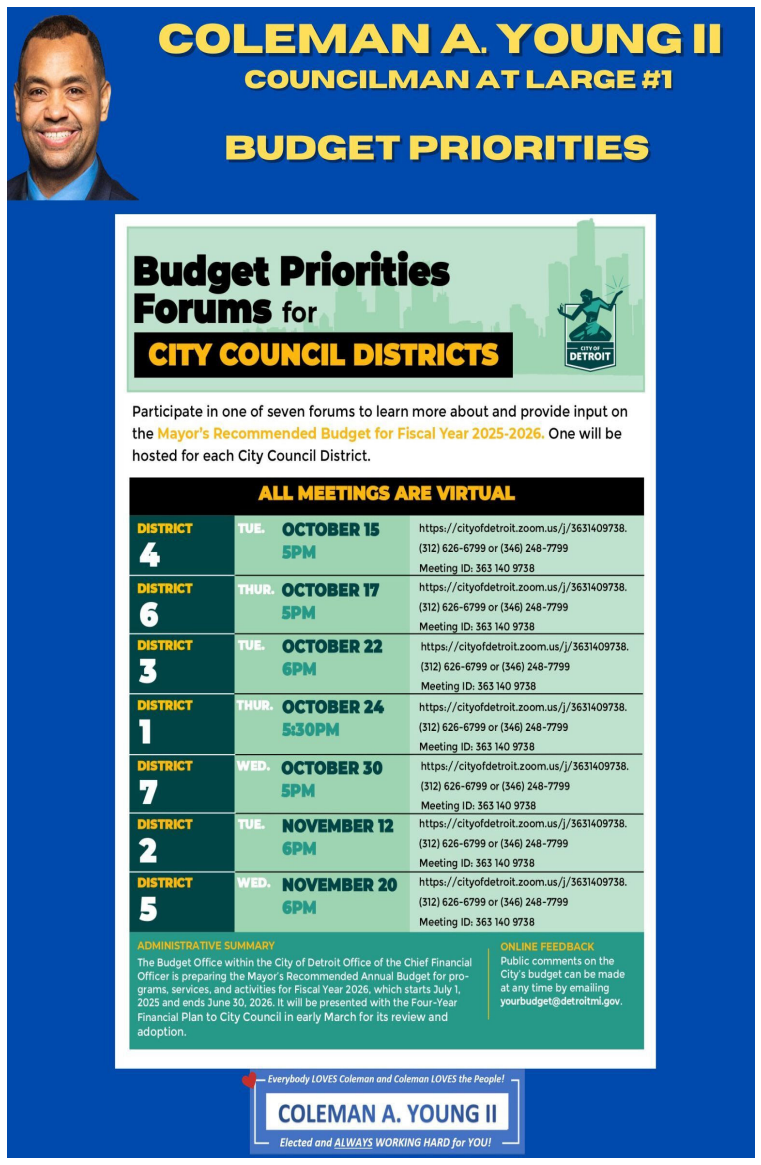
Life Directions
peers inspiring peers

Life Directions Bilingual Program Associate

Full Time with Benefits

Visit www.lifedirections.org

Submit Resume: bonnier@lifedirections.org


COLEMAN A. YOUNG II
COUNCILMAN AT LARGE #1
BUDGET PRIORITIES
Budget Priorities Forums for CITY COUNCIL DISTRICTS
Participate in one of seven forums to learn more about and provide input on the Mayor's Recommended Budget for Fiscal Year 2025-2026. One will be hosted for each City Council District.
ALL MEETINGS ARE VIRTUAL
DISTRICT 4 TUE. OCTOBER 15 5PM https://cityofdetroit.zoom.us/j/3631409738. (312) 626-6799 or (346) 248-7799 Meeting ID: 363 140 9738
DISTRICT 6 THUR. OCTOBER 17 5PM https://cityofdetroit.zoom.us/j/3631409738. (312) 626-6799 or (346) 248-7799 Meeting ID: 363 140 9738
DISTRICT 3 TUE. OCTOBER 22 6PM https://cityofdetroit.zoom.us/j/3631409738. (312) 626-6799 or (346) 248-7799 Meeting ID: 363 140 9738
DISTRICT 1 THUR. OCTOBER 24 5:30PM https://cityofdetroit.zoom.us/j/3631409738. (312) 626-6799 or (346) 248-7799 Meeting ID: 363 140 9738
DISTRICT 7 WED. OCTOBER 30 5PM https://cityofdetroit.zoom.us/j/3631409738. (312) 626-6799 or (346) 248-7799 Meeting ID: 363 140 9738
DISTRICT 2 TUE. NOVEMBER 12 6PM https://cityofdetroit.zoom.us/j/3631409738. (312) 626-6799 or (346) 248-7799 Meeting ID: 363 140 9738
DISTRICT 5 WED. NOVEMBER 20 6PM https://cityofdetroit.zoom.us/j/3631409738. (312) 626-6799 or (346) 248-7799 Meeting ID: 363 140 9738
ADMINISTRATIVE SUMMARY
The Budget Office within the City of Detroit Office of the Chief Financial Officer is preparing the Mayor's Recommended Annual Budget for programs, services, and activities for Fiscal Year 2026, which starts July 1, 2025 and ends June 30, 2026. It will be presented with the Four-Year Financial Plan to City Council in early March for its review and adoption.
ONLINE FEEDBACK
Public comments on the City's budget can be made at any time by emailing yourbudget@detroitmi.gov.
Everybody LOVES Coleman and Coleman LOVES the People!
COLEMAN A. YOUNG II
Elected and ALWAYS WORKING HARD for YOU!

EDITORIAL OPINION

"Everyone but Trump is stupid"

By Raoul Lowery Contreras

Every minute Donald J. Trump opens his mouth, lies fill our ears and eyes. Everyone knows it.

Everyone knows that he lost the 2020 election, precisely, to a grumpy old man who, by the way, is younger than me.

"Regardless," as Trump, the quintessential "C" college student, often says, he admits nothing. He insists he won the 2020 election, even though there is not a single official vote counter in the US at the local, state and/or federal level (Mike Pence?) who agrees with him and his subculture called MAGA (Make America Great). Again).

Then, the other day, Trump broke his own pattern of strident lies about Migrants poisoned with "blood" changing America, the secessionist America of 1861, pure white, that took all its pretty "pickananies" and tried to leave America with its property, property of human beings.

Or, after losing the argument at Gettysburg, the clueless would be "secessionists" determined to support their lies and immorality with a vision they themselves created and promulgated, the "Lost cause" They set out to convince the world that they were victims trampled by a fascist United States of America; the "Gone with the Wind" types who form the core of Trump supporters today.

In fact, he fired his own "professional" political workers who are true believers, dedicated, loving workers who believe every word Trump says or even thinks and are the tough people who believe Trump was robbed of the presidency. He threw them under the proverbial bus.

Let me repeat, Trump, who supposedly loves his true believers, threw his most loyal and attached campaign workers: he threw them under a Trump campaign bus.

At one rally, he directed the attention of his supporters in attendance to look over their shoulders at an enlarged photograph in which he attempted to convince people that 21,000 to 23,000 people at a rally in Pennsylvania were actually 100,000 people. He was lying, of course, and when the staff showed a photo showing between 21,000 and 23,000 people, not the 100,000 Trump claimed, he called them, his paid staff, "stupid."

Additionally, "stupid" has become a widely used description of people who don't put their lips on their generously sized butt. E.G. -- He recently called auto workers union leader Shawn Fain "stupid" for endorsing Kamala Harris for president.

But, Mr. Trump, wasn't it? He counted them six: Michigan auto plants close during his four years as president. And what happened to an auto plant in Ohio that closed despite its promise to replace the closed plant with a new one? Auto workers are still waiting for that plant to reopen.

And didn't her mother, a Scottish citizen, immigrate to the United States just to clean houses during the Depression, to marry her father and legalize her immigrant status? Tell us, Mr. Trump, did your mother poison the blood of America? Don't answer that, Mr. Trump; You are living proof that he did it.

So, Mr. Trump, who else are you going to call stupid between now and the election? Your wife who has hastily left you hanging on the huge political problem you have with women? Those hundreds of people you appointed when you were president who have made and are making television ads telling the world they should never come near the White House?

Or how close are you to a white Republican senator from the state of Idaho who yelled at his opponent, a 100% Nez Perce Indian, "Go back to where you came from!"

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

EDITORIAL OPINION

"Todos menos Trump son estúpidos"

By Raoul Lowery Contreras

Cada minuto que Donald J. Trump abre la boca, las mentiras llenan nuestros oídos y ojos. Todo el mundo lo sabe.

Todo el mundo sabe que perdió las elecciones de 2020, precisamente, ante un anciano cascarrabias que, por cierto, es más joven que yo.

"Independientemente", como suele decir Trump, el estudiante universitario por excelencia "C", no admite nada. Insiste en que ganó las elecciones de 2020, aunque no hay un solo contador de votos oficial en los EE. UU. a nivel local, estatal y/o federal (¿Mike Pence?) que esté de acuerdo con él y su subcultura llamada MAGA (Make America Great). De nuevo).

Entonces, el otro día, Trump rompió su propio patrón de mentiras estridentes sobre Migrantes envenenados con "sangre" cambiando a Estados Unidos, el Estados Unidos secesionista de 1861, blanco puro, que tomó todos sus lindos "pickananies" y trató de dejar a Estados Unidos con sus propiedades, propiedades de seres humanos.

O, después de perder la discusión en Gettysburg, los despistados serían "secesionistas" decididos a apoyar sus mentiras e inmoralidad con una visión que ellos mismos crearon y promulgaron, la "Causa perdida" se propusieron convencer al mundo de que eran víctimas pisoteadas por unos Estados Unidos de América fascistas; los tipos de "Lo que el viento se llevó" que hoy forman el núcleo de partidarios de Trump.

De hecho, echó a sus propios trabajadores políticos "profesionales" verdaderos creyentes, trabajadores dedicados y amorosos que creen cada palabra que Trump dice o incluso piensa y son la gente dura que cree que a Trump le robaron la presidencia. los arrojó debajo del proverbial autobús.

Permítanme repetir, Trump, quien supuestamente ama a sus verdaderos creyentes, arrojó a los trabajadores más leales y apegados de su campaña: los arrojó debajo de un autobús de la campaña de Trump.

En un mitin, dirigió la atención de sus seguidores asistentes para que miraran por encima del hombro una fotografía ampliada en la que intentaba convencer a la gente de que entre 21.000 y 23.000 personas en un mitin en Pensilvania eran en realidad 100.000 personas. Estaba mintiendo, por supuesto, y cuando el personal mostró una fotografía que mostraba entre 21.000 y 23.000 personas, no las 100.000 que Trump afirmaba, los llamó, a su personal remunerado, "estúpidos".

Además, "estúpido" se ha convertido en una descripción muy utilizada de las personas que no ponen sus labios en su trasero de generosas dimensiones. P.EJ. -- Recientemente llamó "estúpido" al líder del sindicato de trabajadores automotrices, Shawn Fain, por respaldar a Kamala Harris para la presidencia.

Pero, señor Trump, ¿no fue así? Las contó seis: las plantas automotrices de Michigan cierran durante sus cuatro años como presidente. ¿Y qué pasó con una planta automotriz en Ohio que cerró a pesar de su promesa de reemplazar la planta cerrada por una nueva? Los trabajadores del sector automotriz todavía están esperando que se reabra esa planta.

¿Y su madre, ciudadana escocesa, no emigró a Estados Unidos sólo para limpiar casas durante la Depresión, para casarse con su padre y legalizar su estatus de inmigrante? Díganos, señor Trump, ¿su madre envenenó la sangre de Estados Unidos? No responda eso, señor Trump; Eres la prueba viviente de que lo hizo.

Entonces, señor Trump, ¿a quién más llamará estúpido desde ahora hasta las elecciones? ¿Tu esposa que te ha dejado colgando precipitadamente del enorme problema político que tienes con las mujeres? ¿Esos cientos de personas que usted nombró cuando era presidente y que han hecho y están haciendo anuncios de televisión diciéndole al mundo que nunca debería acercarse a la Casa Blanca?

¿O qué tan cerca estás de un senador republicano blanco del estado de Idaho que le gritó a su oponente, un 100% indio Nez Perce: "¡Vuelve al lugar de donde vienes!"

Las opiniones expresadas en esta columna no son necesariamente las del editor o redactor

¿Tienes una opinión contraria? Escríbenos a info@elcentralmedia.com

Special World's Cultures
Puerto Rico

Alcapurrias Recipe

Ingredients

For the Dough
1/2 pound yautia or malanga
5 green bananas
1 large green plantain
1/2 teaspoon salt
2 tablespoons achiote oil

For the Filling
1 1/2 tablespoons vegetable oil
1 pound lean ground beef
1/2 chopped green pepper
1/2 chopped onion
1 large fresh ripe tomato cut into brunoise (without seeds)
2 tablespoons tomato paste
1 tablespoon vinegar
olives
2 cloves garlic, peeled and chopped
1/2 teaspoon salt
1/2 teaspoon ground black pepper
oil for frying

Preparation:

1. Wash, peel and grate the green plantain, bananas and yautia. Add the salt, oil and achiote to the dough and stir with your hand until it is one color.

2. In a saucepan, add the oil and add the onion until it is transparent, add the chopped garlic, the pepper, the tomatoes and the vinegar. Add the ground beef and stir with a wooden spoon until the meat turns a light brown color. Add the tomato paste and the olives. Cover the pan for about 10 minutes and then drain or drain the excess liquid from the pan, add salt and ground pepper. Let it rest and cool a little before filling your Alcapurrias.

3. On a piece of aluminum foil or wax paper, place a little oil, then a spoonful of the dough (use a rice serving spoon). Place a little filling in the center and mold until the filling is covered.

4. Put oil in a saucepan or slightly high frying pan. Fry the Alcapurrias in the hot oil a couple of times for 3 or 4 minutes and drain them by placing them on a paper towel so that it absorbs the excess oil.

5. Serve and enjoy. You can also use chicken for the filling.

Puerto Rico

Puerto Rico is one of fourteen unincorporated U.S. territories and one of two self-governing free associated states of the United States. It is located in the Caribbean.

The Taínos who inhabited the island before the Spanish conquest called it Borikén, Boriquén, Borinquen: which means the land of our most noble and brave lord.

Its official language is Spanish, and English is taught as a second language.

Its currency is the U.S. dollar. It has its own Olympic team.

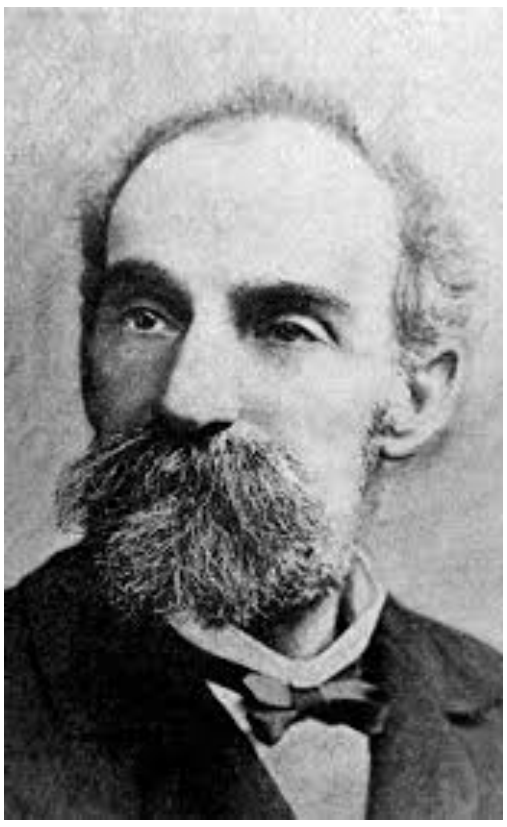
The island has 270 miles of beaches. It has the largest radio telescope in the world, located in Arecibo. And part of its endemic fauna is a small frog, Coqui, which is only found on the island of Puerto Rico and is known for its melodious song.

Eugenio María de Hostos

He was born on January 11, 1839 in Mayagüez, Puerto Rico. He stood out as an intellectual, sociologist, writer, educator, philosopher and liberator. His parents were Eugenio De Hostos and Hilaria Bonilla. At the age of 12, his parents sent him to study in Spain. As an adult, he participated in the independence of the Antillean colonies and even promoted the federation that established the republic in these places.

He is known as the Citizen of America because he lived and taught in various countries such as Argentina, Santo Domingo, the United States, Peru, Colombia, Venezuela, Brazil and Chile. He also wrote a speech at the first inauguration of students at the Salomé Ureña Institute for Young Ladies in Santo Domingo. His written work consists of twenty books and various essays that have been published in magazines in countries such as Spain and several in America. He founded two magazines in Santo Domingo, Las Tres Antillas in 1875 and Los Antillanos in 1875, contributing great pro-independence ideas, to such an extent that Spain pressured them to be banned.

America is presented to him as a symbol of the future, where "three mother races, the native, the conquering and the African," are on the way to achieving "the fusion of races in a single civilization"; he



thus speaks to us of an Antillean federation, of a federation of Latin American peoples, as a previous step to "the union of all nations." For this reason, politically, he sees independence in the federation, and fights for the abolition of slavery as a previous step to the recovery of human dignity.

Sigue cada semana en
Hispanic News EL CENTRAL
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO
Puerto Rico

Puerto Rico

Puerto Rico es uno de los catorce territorios estadounidenses no incorporados y uno de los dos estados libres asociados con autogobierno de Estados Unidos. Está ubicado en el Caribe.

Los taínos que habitaban la isla antes de la conquista española la llamaban Borikén, Boriquén, Borinquen: que significa la tierra de nuestro altísimo noble y valiente señor.

Su lengua oficial es el español, y se enseña el inglés como segunda lengua. Su moneda es el dólar estadounidense. Tiene su propio equipo olímpico.

La isla cuenta con 270 millas de playas. Tiene el radio telescopio más grande del mundo, localizado en Arecibo. Y parte de su fauna endémica es una rana pequeña, Coqui, que solamente se encuentra en la isla de Puerto Rico y se le conoce por su canto melodioso.

Eugenio María de Hostos

Nació el 11 de enero de 1839 en Mayagüez, Puerto Rico, se destacó como intelectual, sociólogo, escritor, educador, filósofo y libertador. De adulto fue partícipe de la independencia de las colonias antillanas y hasta impulsó la federación que instaurase la república en estos lugares.

Se le conoce como el Ciudadano de América porque residió y ejerció su enseñanza en diversos países como Argentina, Santo Domingo, Estados Unidos, Perú, Colombia, Venezuela, Brasil y Chile, escribió también un discurso en la primera investidura de alumnas del Instituto de Señoritas Salomé Ureña de Santo Domingo.

Su obra escrita está formada por una veintena de libros y diversos ensayos que se han publicado en revistas de países como España y varios de América. Fundó dos revistas en Santo Domingo, Las Tres Antillas en 1875 y Los Antillanos en 1875, aportando grandes ideas independentistas, de tal forma que España presionó para que fuesen prohibidas.

América se le presenta como símbolo del futuro, donde "tres razas madres, la autóctona, la conquistadora y la africana," están en marcha de conseguir "la fusión de las razas en una misma civilización"; nos habla así de una federación antillana, de una federación de pueblos latinoamericanos, como paso previo a "la unión de todas las naciones".

Tell them you saw it in Diles que lo viste en
EL CENTRAL
Hispanic News

Receta Alcapurrias

Ingredientes

Para la Masa
1/2 libra yautía o malanga
5 guineos bananos verde
1 plátano verde grande
1/2 cucharadita sal
2 cucharadas aceite de achiote

Para el Relleno
1 1/2 cucharadas aceite vegetal
1 libra carne molida de res con poca grasa
1/2 pimiento verde picado
1/2 cebolla picada
1 tomate fresco y maduro grande cortado en brunoise (sin semillas)
2 cucharadas de pasta de tomate
1 cucharada vinagre
aceitunas
2 dientes ajo pelados y picados
1/2 cucharadita sal
1/2 cucharadita pimienta negra molida
aceite para freír

Preparación:

1. Lava, pela y ralla el plátano verde, los guineos y la yautía. Pon la sal, el aceite y achiote a la masa y revuelve con la mano hasta que esté de un solo color.

2. En una cacerola ponemos el aceite y ponemos cebolla hasta que ésta esté transparente ponemos los ajos picados, el pimiento, los tomates y el vinagre. Agrega la carne molida y revuelve con un cucharón de madera hasta que la carne tome un tono café claro. Pon la pasta de tomate y las aceitunas. Tapa la sartén por unos 10 minutos y luego drena o escurre el exceso de líquido de la sartén, pon sal y la pimienta molida. Deja reposar y enfriar un poco antes de rellenar tus Alcapurrias.

3. En un pedazo de papel de aluminio o papel de cera coloca un poco de aceite, luego una cucharada de la masa (usa una cuchara de servir arroz). Coloca en el centro un poco de relleno y moldea hasta cubrir el relleno.

4. Pon aceite en una cacerola o sartén un poco alta. Fríe las alcapurrias en el aceite caliente un par de veces por 3 o 4 minutos y escúrrelas colocándolas sobre papel toalla para que éste absorba el exceso de aceite.

5. Sírvelas y disfrútalas. También puedes usar pollo para el relleno.

KAMALA HARRIS TIENE UN PLAN PARA ACABAR CON LA CRISIS DE LA VIVIENDA

- **Reducir** las hipotecas y la renta.
- **Enfrentar** a los propietarios corporativos.
- **Construir 3,000,000** viviendas y propiedades para rentar.

LA CLASE MEDIA FUERTE, HACE FUERTE A LOS ESTADOS UNIDOS.

HARRIS WALZ

PAGADO POR HARRIS FOR PRESIDENT